



Asamblea General
Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

A/51/676
S/1996/937
13 de noviembre de 1996
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL
Quincuagésimo primer período de sesiones
Tema 39 del programa
LA SITUACIÓN EN EL AFGANISTÁN Y SUS
CONSECUENCIAS PARA LA PAZ Y LA
SEGURIDAD INTERNACIONALES

CONSEJO DE SEGURIDAD
Quincuagésimo primer año

Carta de fecha 13 de noviembre de 1996 dirigida al
Secretario General por la Representante Permanente
de Kirguistán ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir, adjunta a la presente, una carta de fecha 12 de noviembre de 1996 que le dirigió el Excmo. Sr. Askar Akayev, Presidente de la República Kirguisia

Le agradecería que hiciese distribuir el texto de la presente carta y su anexo como documento del quincuagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 39 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Zamira ESHMAMBETOVA
Representante Permanente de
la República Kirguisia ante
las Naciones Unidas

ANEXO

Carta de fecha 12 de noviembre de 1996 dirigida
al Secretario General por el Presidente de la
República Kirguisia

[Original: ruso]

La República Kirguisia comparte plenamente la profunda preocupación que han expresado usted personalmente, el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y todos los Estados interesados con respecto a los enfrentamientos bélicos y las matanzas en el Afganistán. Sus activas gestiones se manifestaron concretamente en el envío a la región del conflicto armado de la Misión Especial de las Naciones Unidas, al mando del Sr. N. Holl, la aprobación de resoluciones por parte del Consejo de Seguridad y la búsqueda de medios y arbitrios para encontrar una solución pacífica en el Afganistán mediante la organización de una serie de conferencias internacionales de expertos auspiciadas por las Naciones Unidas y en el marco de sus actividades.

La República Kirguisia, como usted sabe, expresó su posición con respecto al problema del Afganistán en una sesión especial del Consejo de Seguridad en la que se convinieron recomendaciones que quedaron formuladas en una resolución del Consejo de Seguridad; a saber, cesación inmediata de los combates y celebración de negociaciones políticas para la creación de un gobierno de bases amplias sin injerencia extranjera.

La República Kirguisia, que presta asistencia en forma activa y decidida a las gestiones internacionales encaminadas a lograr la paz y la estabilidad en el Afganistán, su país vecino, y hace lo posible por promover y fortalecer la adopción de medidas para fomentar la seguridad regional en el sector geopolítico del Asia central, ofrece su capital, Bishkek, como sede de la conferencia internacional sobre el Afganistán auspiciada por las Naciones Unidas. Naturalmente, la organización y demás aspectos de dicha conferencia podrán convenirse en el curso de los preparativos correspondientes. En esa etapa, es importante la participación ministerial, la de los países miembros del Consejo de Seguridad y de los Estados interesados que ejercen influencia en el Afganistán, además de la posible participación en el foro de las partes en conflicto.

Consideramos que existen las condiciones necesarias para que la conferencia se celebre en Bishkek, incluso porque la frontera con el Afganistán no está cerca de la zona del conflicto y no existe una minoría étnica kirguisia con intereses políticos y económicos en ese país. Eso nos permite adoptar una posición imparcial y hacer todos los esfuerzos necesarios para que los trabajos de la conferencia sobre el Afganistán auspiciada por las Naciones Unidas constituyan un éxito.

Le agradecería que hiciese distribuir el texto de la presente carta como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 39 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Askar AKAYEV
Presidente de la República Kirguisia